

---

# IntelliTrax2<sup>TM</sup>



Configuración y  
Funcionamiento





**Consulte esta documentación en todas las áreas en que se muestra el símbolo de atención . Este símbolo se utiliza para informarle de cualquier posible PELIGRO o acciones que pueden exigir su atención.**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**CE** Por la presente, X-Rite, Incorporated declara que este dispositivo de la serie AT3 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) y RoHS 2011/65/EU.

## Federal Communications Commission Notice (EE.UU.)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## Industry Canada Compliance Statement (Canadá)

CAN ICES-3 (A) / NMB-3 (A).

## Información del Equipo



El uso de este equipo de manera inconsistente con lo especificado por X-Rite puede comprometer la integridad del diseño e inestable.

**WARNING:** This instrument is not for use in explosive environments.

**ADVERTENCIA - NO** use este aparato en los ambientes explosivos.

**AVVERTIMENTO - NON** usare questo apparecchio in ambienti esplosivi.

**WARNUNG:** Das Gerät darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.

**AVERTISSEMENT:** Cet instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.



Instrucciones para la eliminación: deseche los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en los puntos de recogida para su reciclaje.

## Aviso de propiedad

La información contenida en este manual se deriva de datos de propiedad de X-Rite, Incorporated.

La publicación de esta información no implica derechos de reproducción o uso de este manual para propósitos que no sean de instalación, operación, o mantenimiento de este instrumento aquí descrito. Ninguna parte de este manual podrá ser reproducida, transcrita o traducida a cualquier idioma o lenguaje informático, en ninguna forma o de ninguna manera: electrónica, magnética, mecánica, óptica o manual, o de otra forma, sin el consentimiento previo por escrito de un representante de X-Rite, Incorporated.

Patentes: [www.xrite.com/ip](http://www.xrite.com/ip)

“© 2018, X-Rite, Incorporated. Reservados todos los derechos”

X-Rite® y IntelliTrax® son marcas registradas de X-Rite, Incorporated. Todos los otros logotipos, nombres de producto y marcas registradas que se mencionan son propiedad de sus respectivos dueños.

## Información de garantía

X-Rite garantiza que este Producto está libre de defectos en material y manufactura durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de envío desde las instalaciones de X-Rite, a menos que se apliquen otras leyes locales por períodos más largos. Durante dicho período de garantía, X-Rite reemplazará o reparará a su criterio las piezas defectuosas gratuitamente.

Las garantías de X-Rite en este documento no cubren las averías de los productos asegurados resultantes: (i) de daños después del envío, accidentes, abuso, mal uso, negligencia, alteración o de cualquier otro uso que no esté de acuerdo con las recomendaciones de la empresa, con la documentación adjunta, con las especificaciones publicadas y con la práctica estándar del sector; (ii) del uso del dispositivo en un entorno operativo fuera de las especificaciones recomendadas, o del hecho de no seguir los procedimientos de mantenimiento en la documentación de X-Rite adjunta o en las especificaciones publicadas; (iii) de reparación o mantenimiento por cualquier persona que no sea de X-Rite o de sus representantes autorizados; (iv) de avería de los productos garantizados causada por el uso de piezas o consumibles no fabricados, distribuidos o aprobados por X-Rite; (v) de accesorios o modificación a los productos garantizados que no sean fabricados, distribuidos o aprobados por X-Rite. Los consumibles y la limpieza del Producto tampoco están cubiertos por la garantía.

La única y exclusiva obligación que tiene X-Rite en cuanto a la falta de cumplimiento de las antedichas garantías será reparar o reemplazar cualquier pieza, sin coste adicional, que X-Rite considere que se encuentra defectuosa dentro del período cubierto por la garantía. Las reparaciones o cambios realizados por X-Rite no reactivarán ninguna garantía cuyo período de cobertura haya caducado, ni harán que se incremente la duración de la garantía en vigor.

El cliente será responsable del empaquetado y del envío del producto defectuoso al centro de servicio designado por X-Rite. X-Rite pagará la devolución del producto al Cliente si el envío se destina a una ubicación dentro de la región en la que el centro de servicio de X-Rite se encuentra. El Cliente será responsable de pagar todos los gastos de envío, derechos, impuestos y demás tasas para el envío de los productos a otras localidades. Se deberá presentar una prueba de compra, factura o recibo de compra, en el que se demuestre que el producto se encuentra dentro del período de Garantía para obtener tal servicio. No intente desmontar el Producto. El desmontaje no autorizado del instrumento anulará todas las solicitudes de garantía. Póngase en contacto con el Soporte o el Centro de Asistencia de X-Rite más próximo si considera que el instrumento ya no funciona o bien no funciona correctamente.

ESTAS GARANTÍAS SE DAN ÚNICAMENTE AL COMPRADOR Y SUSTITUYEN CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO O USO ESPECÍFICOS Y NO INFRACCIÓN. NINGÚN EMPLEADO O AGENTE DE X-RITE, QUE NO SEA UN FUNCIONARIO DE LA MISMA, ESTÁ AUTORIZADO A PROPORCIONAR OTRA GARANTÍA ADEMÁS DE LAS PRECEDENTES.

EN NINGÚN CASO X-RITE SERÁ EL RESPONSABLE LEGAL DE LAS PÉRDIDAS, COSTES O GASTOS GENERALES QUE LA FABRICACIÓN DEL PRODUCTO PUEDA CONLLEVAR AL COMPRADOR, NI TAMPOCO DE OTROS GASTOS, GANANCIAS PERDIDAS, REPUTACIÓN O CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, DERIVADO, ACCIDENTAL, O DE OTRO TIPO, COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO ESTRUCTIVO O CUALQUIER OTRA DOCTRINA JURÍDICA. EN CUALQUIER CASO DE RESPONSABILIDAD, LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE X-RITE BAJO ESTE CONVENIO SE LIMITARÁ AL MONTO QUE EL CLIENTE PAGÓ POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS PROPORCIONADOS POR X-RITE QUE DEN ORIGEN A LA DEMANDA.

**Contenido**

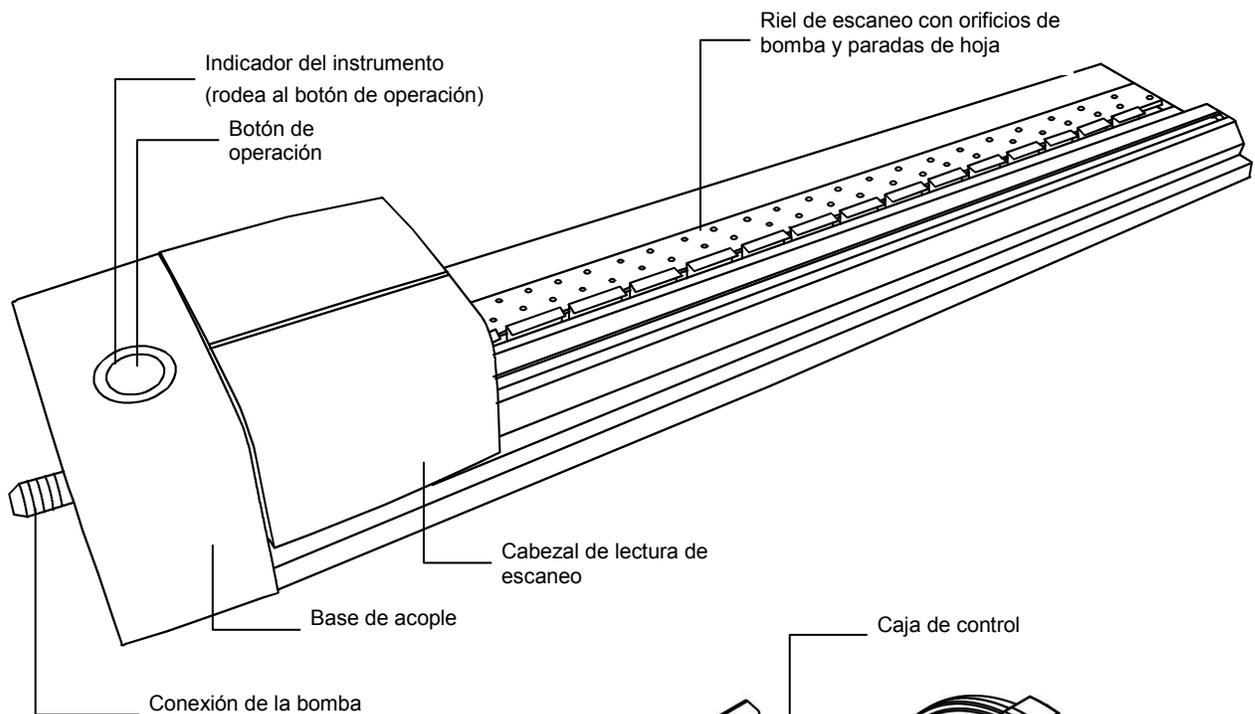
<b>Descripción general y configuración</b>	<b>4</b>
Descripción del instrumento	4
Desempaque e inspección	5
Conexiones del Sistema	5
Conexiones de la Bomba de Vacío	6
Instalación del ordenador/monitor	6
Conexión Ethernet – configuración autónoma predeterminada del sistema	7
Conexión de alimentación	7
Conexión del interruptor de pedal (opcional)	8
Conexión a tierra funcional (opcional)	8
Conexión del instrumento portátil eXact opcional	9
Software IntelliTrax	10
Requisitos del Sistema	10
Instalar el Software IntelliTrax2	10
Instalar Datos de Referencia de Reflectancia de Color	10
Indicador de instrumento	10
<b>Usar el Sistema</b>	<b>11</b>
Alimentación de Hoja y Alineación	11
Medir con el Sistema IntelliTrax2	12
Calibración	13
Calibrar el Sistema IntelliTrax2	13
Calibración del instrumento portátil eXact opcional	14
Limpieza de la placa de calibración	14
Medición con el instrumento portátil eXact	15
<b>Apéndices</b>	<b>16</b>
Información de servicio	16
Resolución de errores	16
Reiniciar instrumento	16
Mantenimiento general	17
Limpiar cabezal de escaneo (1 a 2 veces por mes)	17
Limpiar riel de escaneo (1 a 2 veces por mes)	18
Limpiar el Disco de Calibración de Blanco	19
Limpiar la Referencia de Reflectancia de Color	19
Quitar el Cabezal de Escaneo	20
Procedimiento de Medición de la Referencia de Color de IntelliTrax2	21
Especificaciones del instrumento	22
General	22
Ambiental	22
Configurar la dirección IP estática predefinida en su computadora	23

# Descripción general y configuración

## Descripción del instrumento

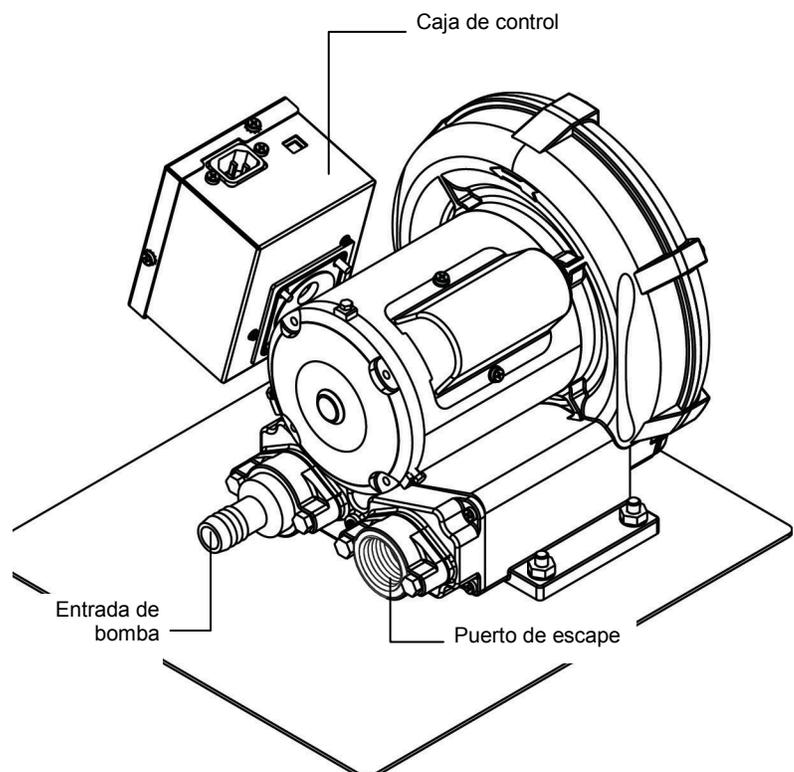
La serie de instrumentos de lectura automática IntelliTrax2 proporciona control rápido de color junto a la prensa. Estos instrumentos ofrecen las herramientas necesarias para maximizar la productividad y rentabilidad durante la fase de ajuste o puesta a punto y la producción.

Este manual explica la instalación, operación básica y mantenimiento del instrumento. Las instrucciones específicas para usar el instrumento con su software IntelliTrax2 se encuentran en la ayuda en línea del software.



### Bomba de Vacío

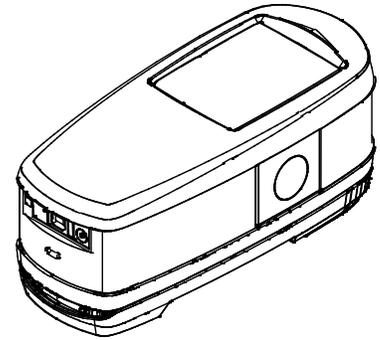
Una serie de orificios pequeños ubicados en la superficie del riel que se utilizan para sostener en posición la hoja de máquina durante una medición. Esto se logra usando una bomba de vacío. La bomba de vacío se conecta a la base de acople para permitir activación automática durante un ciclo de medición.



**Instrumento de mano eXact  
(accesorio optativo)**

El espectrodensitómetro de mano optativo suministrado con su sistema le permite realizar mediciones aleatorias.

**NOTA: Se recomienda leer el manual del instrumento suministrado con su sistema antes de usar el instrumento de mano.**



**Desempaque e inspección**

Luego de quitar el instrumento de su caja de envío, inspecciónelo. Si ocurrieron daños durante el envío, comuníquese inmediatamente con la compañía de transporte. No continúe con la instalación hasta que el agente del transportista haya inspeccionado los daños.

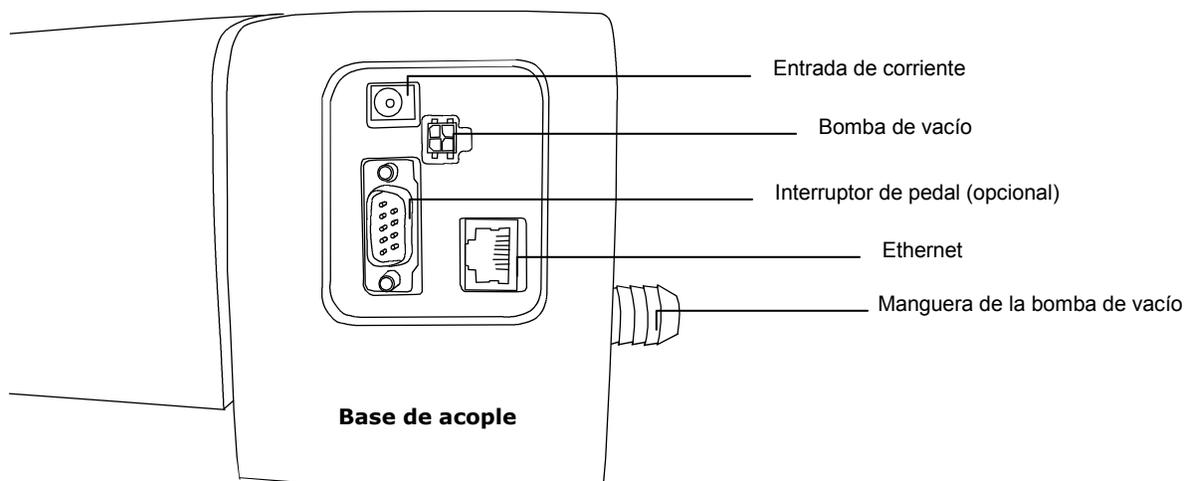
Su instrumento fue empaquetado en una caja diseñada especialmente para proteger contra daños. Si es necesario enviarlo, el instrumento se debe empacar en la caja original, junto con todos sus accesorios. Si no tiene la caja original, póngase en contacto con X-Rite para que le envíen otra caja.

**Contenido del paquete:**

- Instrumento IntelliTrax2
- Bomba de Vacío
- Instrumento de mano eXact (accesorio optativo)
- Interruptor de pedal (accesorio opcional)
- Cables
- Alimentadores conmutables con cables de línea
- Hoja Conectándose
- Documentación (software, manuales, formulario de registro, certificado de calibración)

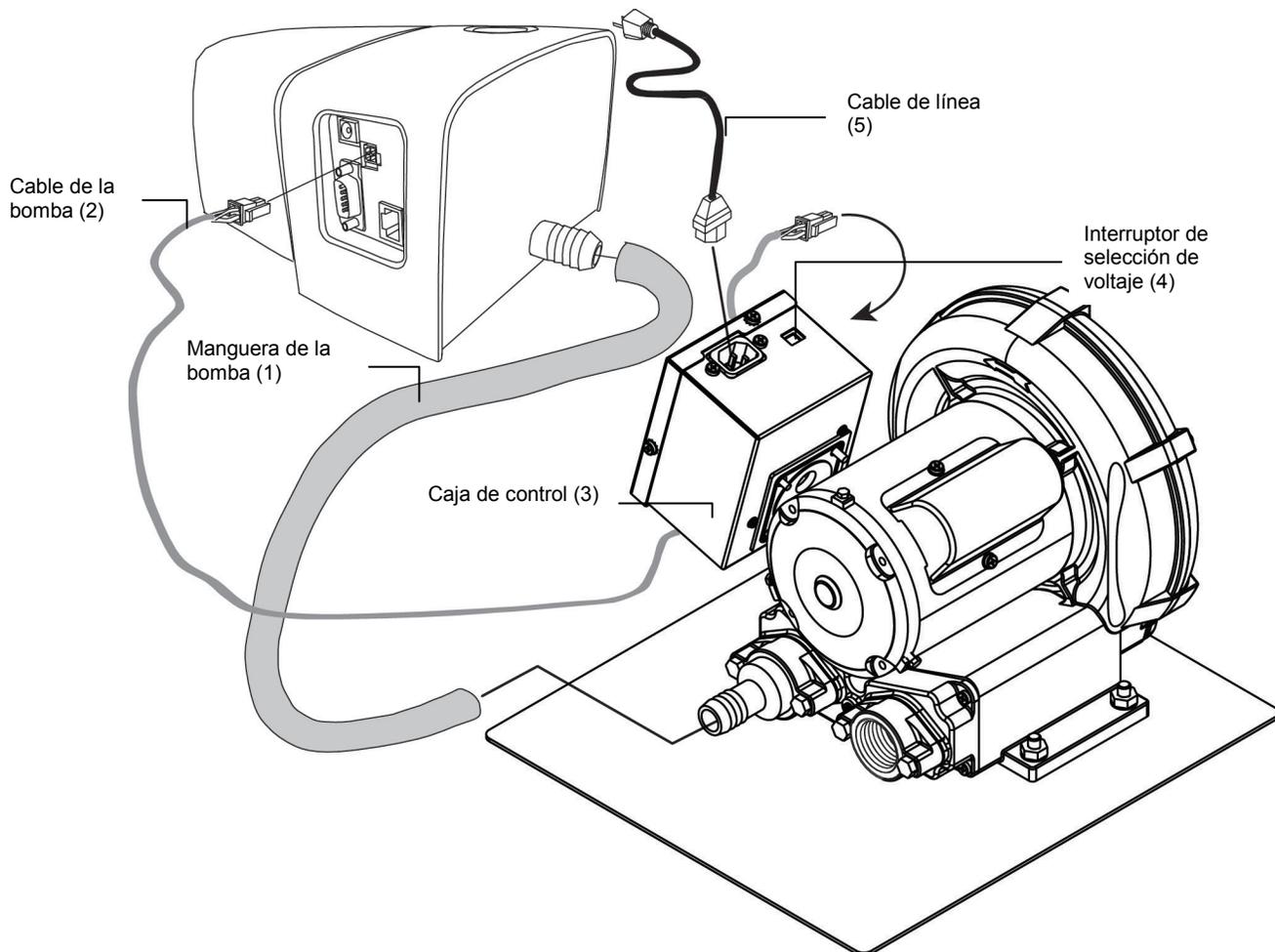
**Conexiones del Sistema**

El sistema IntelliTrax2 requiere algunas conexiones sencillas antes poder usarlo. El procedimiento de conexión para los componentes individuales se detalla en las siguientes páginas.



### Conexiones de la Bomba de Vacío

1. Conecte un extremo de la manguera de la bomba (1) al adaptador dentado en el solenoide, y el otro extremo al adaptador dentado al costado de la base de acople.
2. Conecte un extremo del cable de la bomba (2) al conector en la caja de control (3) y el otro extremo al conector en la parte trasera de la base de acople
3. Asegúrese de que el interruptor de selección de voltaje (4) ubicado encima de la caja de control (3) esté en el voltaje apropiado para su región.
4. Conecte el cable de línea extraíble (5) a la caja de control (3) y luego conecte el cable de línea a una toma de corriente de fácil acceso y con conexión a tierra.



### Instalación del ordenador/monitor

Si el sistema que adquirió incluye ordenador y monitor, consulte la documentación incluida con estos productos para ver procedimientos específicos de instalación.

## Conexión Ethernet – configuración autónoma predeterminada del sistema

Debe conectar el cable cruzado Ethernet provisto antes de aplicar corriente en la base de acople. El puerto Ethernet se encuentra en la parte trasera de la base de acople. Enchufe un extremo del cable Ethernet cruzado al puerto Ethernet de su ordenador. Enchufe el otro extremo del cable a la base de acople.

### NOTA:

La dirección IP predeterminada del hardware IntelliTrax2 es:

Dirección IP: 172.16.1.100

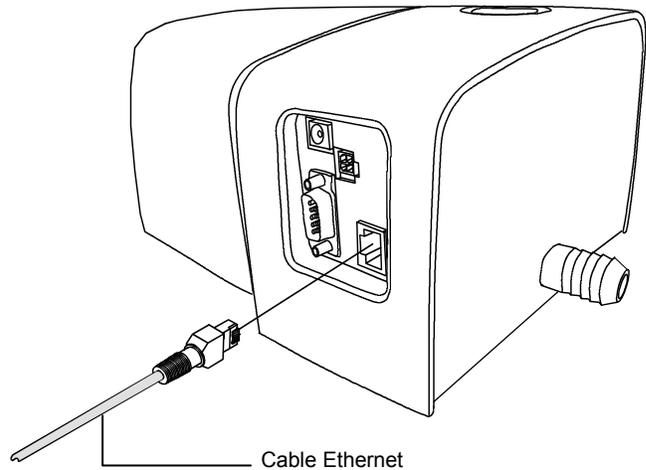
Máscara de subred: 255.255.255.0

Para usar el sistema como configuración autónoma, se debe establecer TCP/IP a los siguientes datos:

Dirección IP: 172.16.1.1

Máscara de subred: 255.255.0.0

Consulte los Apéndices para obtener información sobre cómo configurar la dirección IP de su computadora Windows.

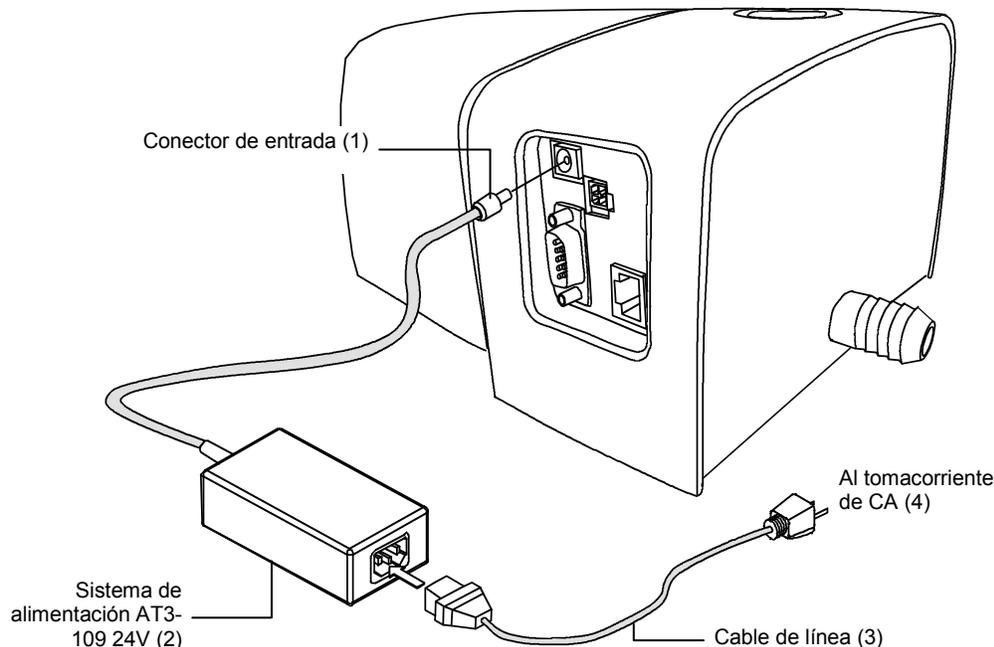


## Conexión de alimentación

Permita que el sistema se establezca a temperatura ambiente antes de enchufar la alimentación de corriente al tomacorriente de CA de pared.

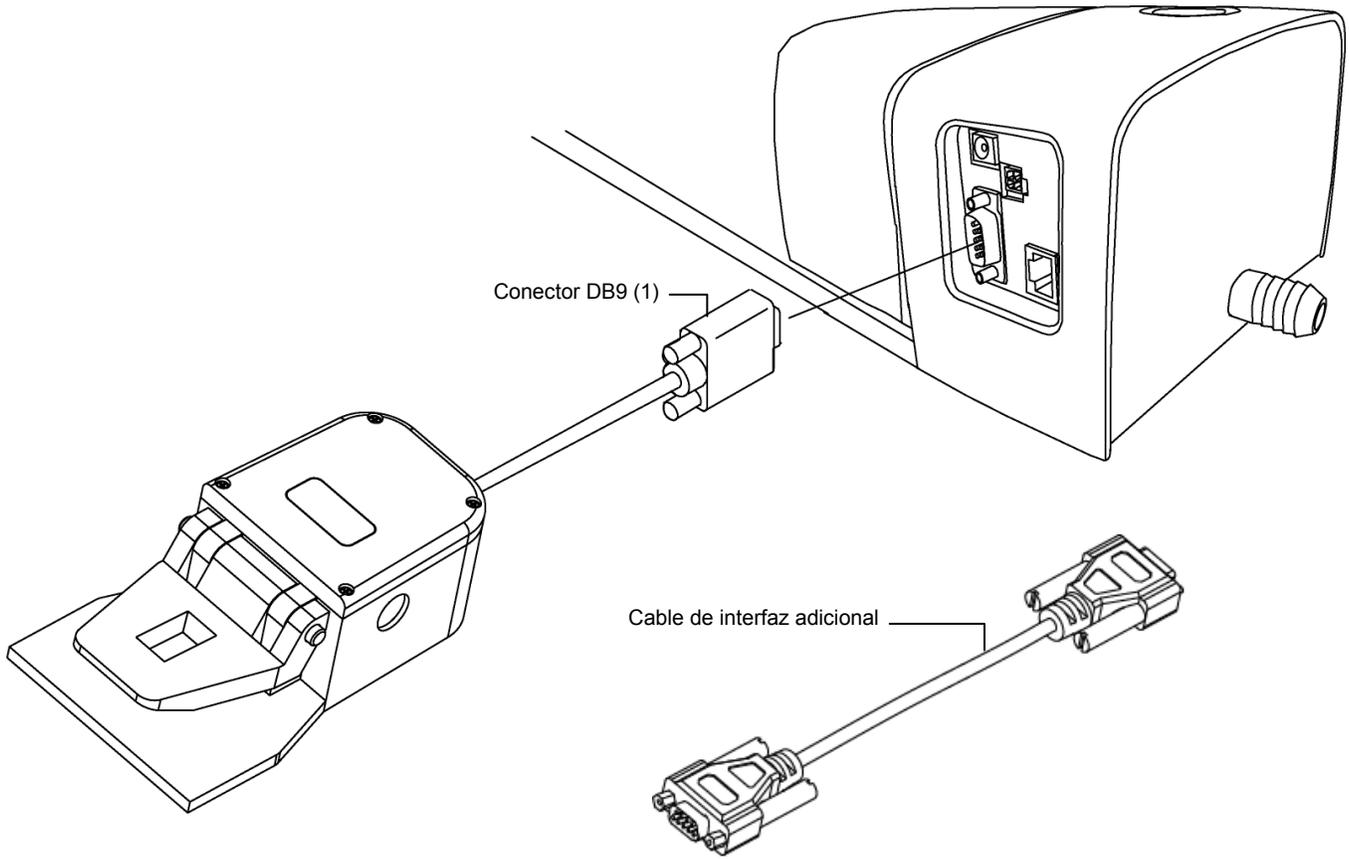
**NOTA:** este producto está diseñado para ser alimentado por un adaptador de corriente con conexión directa, con la etiqueta "Class 2" o "LPS", clasificado para 24 V DC, 3.0 A.

1. Enchufe el conector de entrada (1) de la fuente de alimentación conmutable AT3-109 24V (2) a la ubicación correcta en la parte posterior de la base de acople.
2. Conecte el cable de línea extraíble (3) a la fuente de alimentación (2) y luego a una toma de corriente de fácil acceso y con conexión a tierra (4).



### Conexión del interruptor de pedal (opcional)

Enchufe el conector DB9 (1) del cable de interfaz del interruptor de pedal al puerto E/S en la parte posterior de la base de acople. Atorníllelo. De ser necesario, está disponible un cable de interfaz adicional (2) para ampliar la distancia del interruptor de pedal a la base de acople.



### Conexión a tierra funcional (opcional)



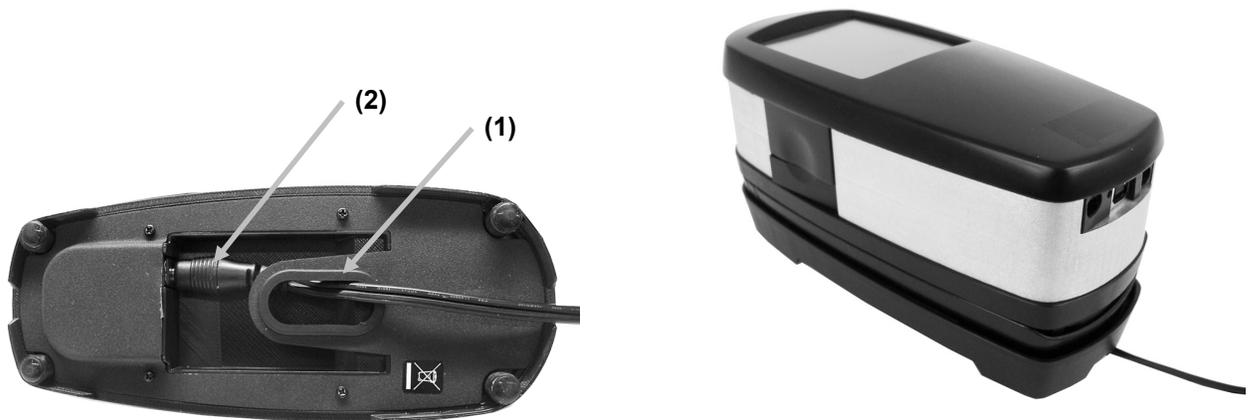
Se proporciona un punto de conexión a tierra funcional por debajo de la estación de acople para mejorar el aislamiento eléctrico a nivel de sistema y evitar la acumulación electrostática. (parte inferior de la pista)

### Conexión del instrumento portátil eXact opcional



Para evitar riesgos en el funcionamiento, se recomienda utilizar solamente el adaptador de CA recomendado por X-Rite (P/N SE30-277). **Clasificación del adaptador de CA**, Entrada: 100-240 V 50-60 Hz, Salida: 12 V DC @ 2,5 A

1. Voltee la base de acople y pase el enchufe pequeño del adaptador de CA a través del dispositivo anti-tracción (1) en el centro de la base.
2. Conecte el enchufe pequeño en el conector de entrada (2). Es posible pasar el cable del adaptador de CA a través de cualquier lado de la base de acople en la parte inferior.
3. Conecte el cable de línea extraíble a la fuente de alimentación y luego a una toma de corriente de fácil acceso y con conexión a tierra.
4. Coloque el instrumento en la base de acople para su recarga.



5. Conecte el extremo cuadrado del cable USB a la parte trasera del instrumento (3).
6. Conecte el cable USB en un puerto disponible en su computadora.



**NOTA:** Si está disponible, el instrumento utiliza la tecnología Bluetooth® y puede comunicarse con la computadora por medio de una conexión inalámbrica. Es posible transmitir los datos del instrumento a la aplicación. La conexión de un cable USB al instrumento desactiva la conexión inalámbrica.

Consulte el manual del instrumento para más información sobre la configuración de la función inalámbrica.

## Software IntelliTrax

**NOTA:** Si adquirió un sistema de llave en mano IntelliTrax, el software y los datos de referencia de reflectancia de color ya han sido instalados en su ordenador.

### Requisitos del Sistema

- Procesador de 2 GHz (se recomienda 3 GHz)
- 2 GB de RAM (se recomienda 4 GB)
- Windows 7, Windows 8, Windows 10
- Disco rígido de 100 GB o superior
- Monitor táctil de 17 pulgadas con resolución mínima de 1280 x 1024 (se recomienda monitor táctil de 22 pulgadas con resolución mínima de 1920 x 1080)
- Tarjeta de red

### Instalar el Software IntelliTrax2

**NOTA:** Desactive el cortafuegos de Windows y cualquier software de antivirus existente en su sistema. Si está reinstalando o actualizando el software, primero desinstale la versión actual de IntelliTrax2. Esto **no** eliminará ninguno de sus archivos de base de datos almacenados. Toda información será conservada.

El software IntelliTrax2 utiliza un procedimiento de instalación estándar de Windows.

1. Inserte la unidad flash del software IntelliTrax2 en el puerto USB. Si la pantalla de configuración de IntelliTrax2 no se abre automáticamente, abra el Explorador de Windows y vaya a la letra de la unidad USB. Haga doble clic en el archivo **Setup.exe**.
2. El programa de instalación le guía a través del resto del proceso de instalación. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.
3. Consulte el sistema de ayuda en línea de IntelliTrax2 para información sobre el funcionamiento del software.

### Instalar Datos de Referencia de Reflectancia de Color

Los datos de referencia de reflectancia de color se deben instalar en el ordenador para permitirle medir la referencia de color.

1. Inserte la unidad flash de los datos de referencia de reflectancia de color en el puerto USB. Si el archivo no se instala automáticamente, abra el Explorador de Windows y vaya a la letra de la unidad USB. Haga doble clic en el archivo **Install.exe**.
2. Consulte el procedimiento *Medición de Referencia de Color* de IntelliTrax2 en el Apéndice para más información.

## Indicador de instrumento

El indicador de instrumento que rodea al botón de operación comunica una variedad de condiciones del instrumento. La siguiente lista de condiciones es reportada por el indicador del instrumento:

- *Luz Verde Constante* – indica que el cabezal de escaneo está acoplado y listo para ser usado.
- *Luz Anaranjada Constante* – indica que el cabezal no está acoplado a la base.
- *Luz Roja Constante* – indica que el hardware del instrumento no está listo y que el sistema tiene problemas.
- *Luz Verde Intermitente* – indica que el instrumento está realizando una lectura correctamente.
- *Luz Anaranjada Intermitente*—indica que el instrumento se está calibrando.
- *Luz Roja Intermitente*—indica que la red no está lista.
- *Luz Alternante Roja y Verde*—indica que ocurrió un error de medición cuando se acopla el cabezal.

# Usar el Sistema

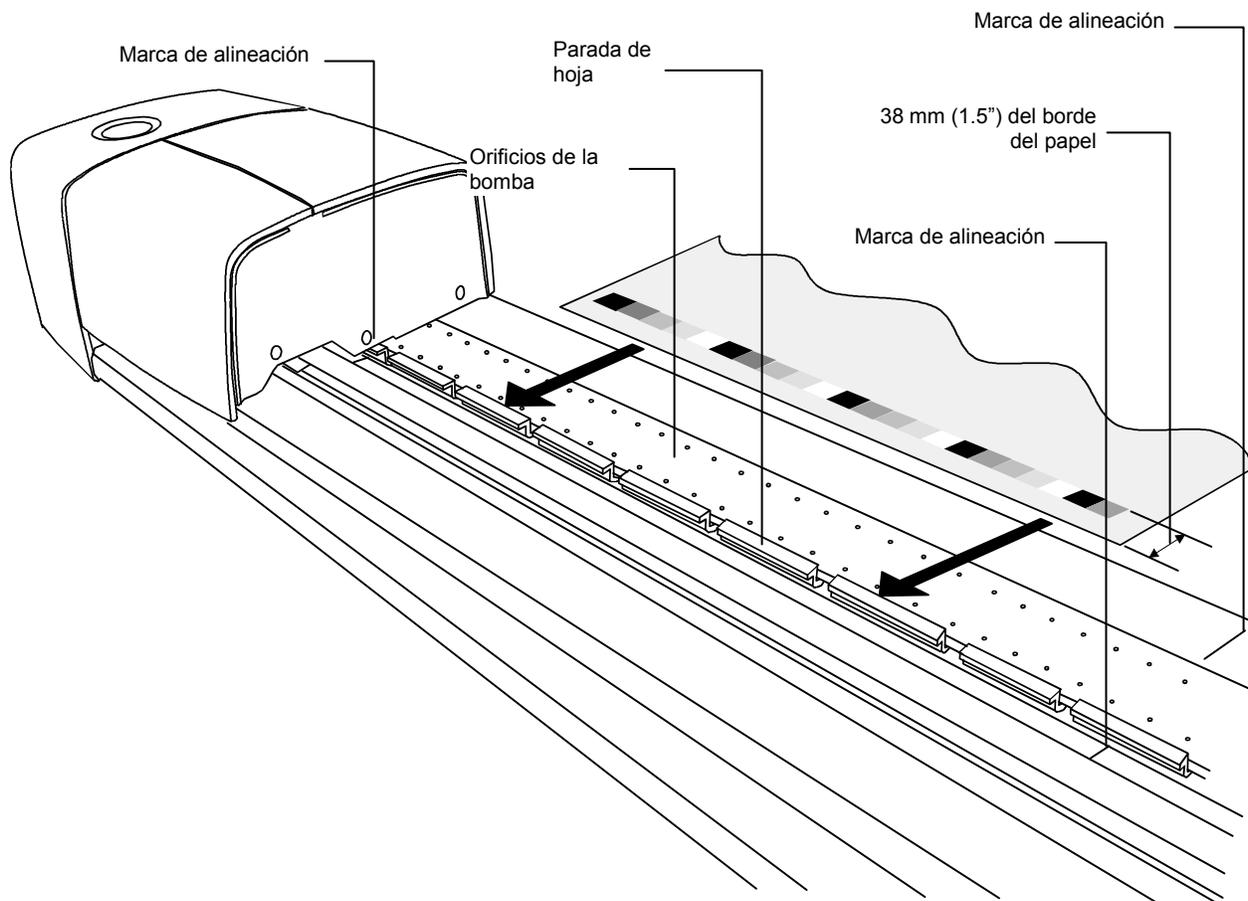
## Alimentación de Hoja y Alineación

Consulte la ayuda en línea del software para ver el procedimiento de creación y selección de barras de color. La siguiente información se proporciona para familiarizarle con los aspectos mecánicos requeridos al realizar una medición.

El proceso de carga de una hoja de prensa en IntelliTrax2 es fácil y rápido; no tiene que ajustar guías o grapas. La hoja de prensa se carga en el riel desde la parte trasera, y se mantiene en posición mediante una serie de orificios de la bomba.

La hoja de prensa debe estar posicionada entre las grietas del riel para que se pueda realizar una medición válida.

También debe posicionar la hoja contra las "paradas de hoja" que están a lo largo del extremo posterior de la placa de la bomba de vacío. La barra de color en la hoja debe estar a 38 mm. (1.5") del borde del papel.



## Medir con el Sistema IntelliTrax2

Luego de posicionar correctamente la hoja de máquina en la pista, puede realizar una medición de la barra de color. Inicie la medición:

- seleccionando la función de medición del software
- presionando el botón de Operación ubicado en la parte superior de la base de acople
- Activar el interruptor de pedal (opcional)

Consulte la ayuda en línea del software para más información.

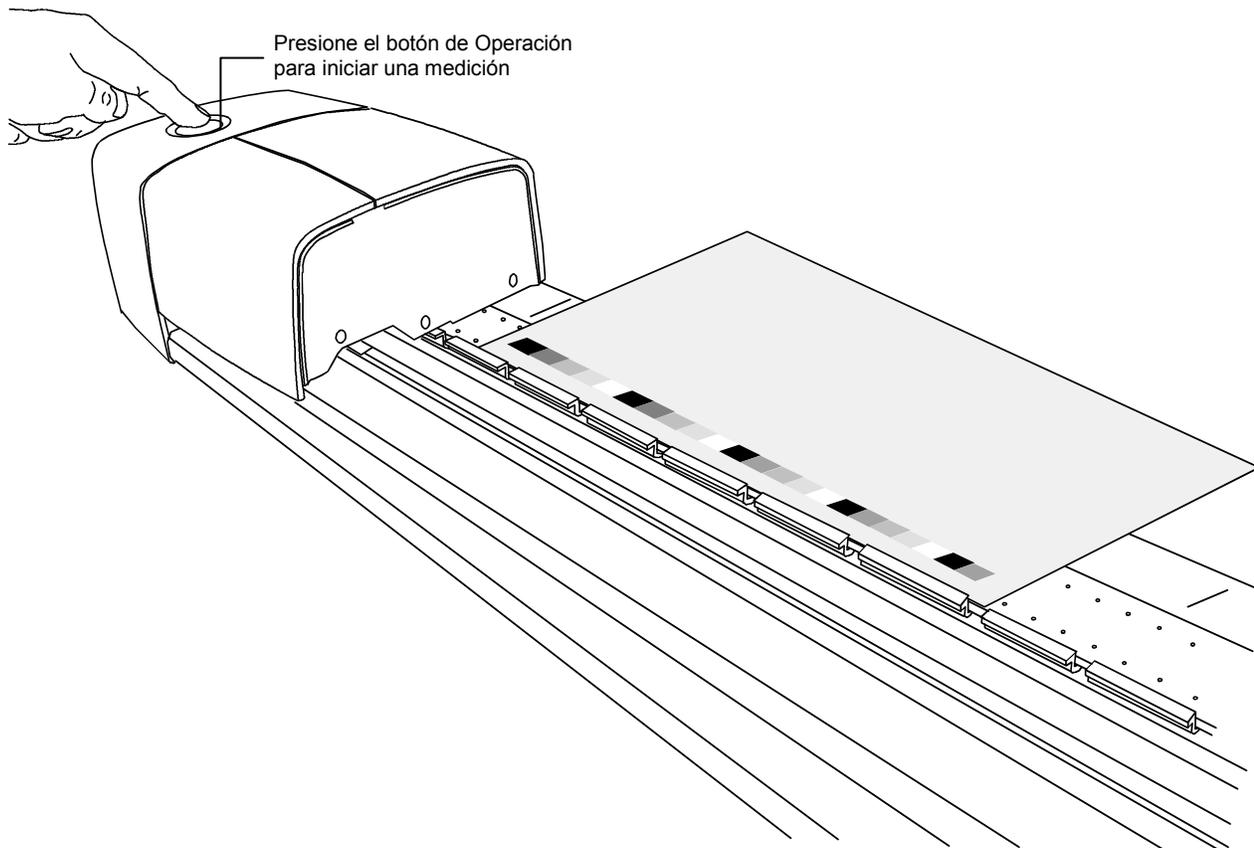
Si la barra de color está torcida o esparcida, el sistema de escaneo incorpora un "sensor de vista preliminar" que corrige problemas mediante ajuste del cabezal de escaneo. Esto permite que todos los campos de color sean medidos correctamente.

Una vez que se inicia un escaneo, la bomba de vacío se activa y la luz "verde" en la base de acople cambia a "verde intermitente", indicando un escaneo en curso. Los resultados de medición se reportan en tiempo real en el monitor de la computadora.

Puede desactivar la bomba de vacío cuando no la usa seleccionando la opción "Desactivar Bomba" en La Herramienta de Prensa. Consulte la ayuda en línea del software para más información.

Si ocurre un problema durante la medición, el cabezal de exploración regresa inmediatamente a la estación de acople. Controle el monitor de su computadora para ver si aparece un mensaje de error. Si no aparece un mensaje de error, vuelva a escanear el papel; si el problema persiste, consulte la sección para Solucionar problemas en este manual.

**NOTA:** Si desea cancelar una medición, presione el botón de Operación cuando el instrumento está escaneando la barra de color.



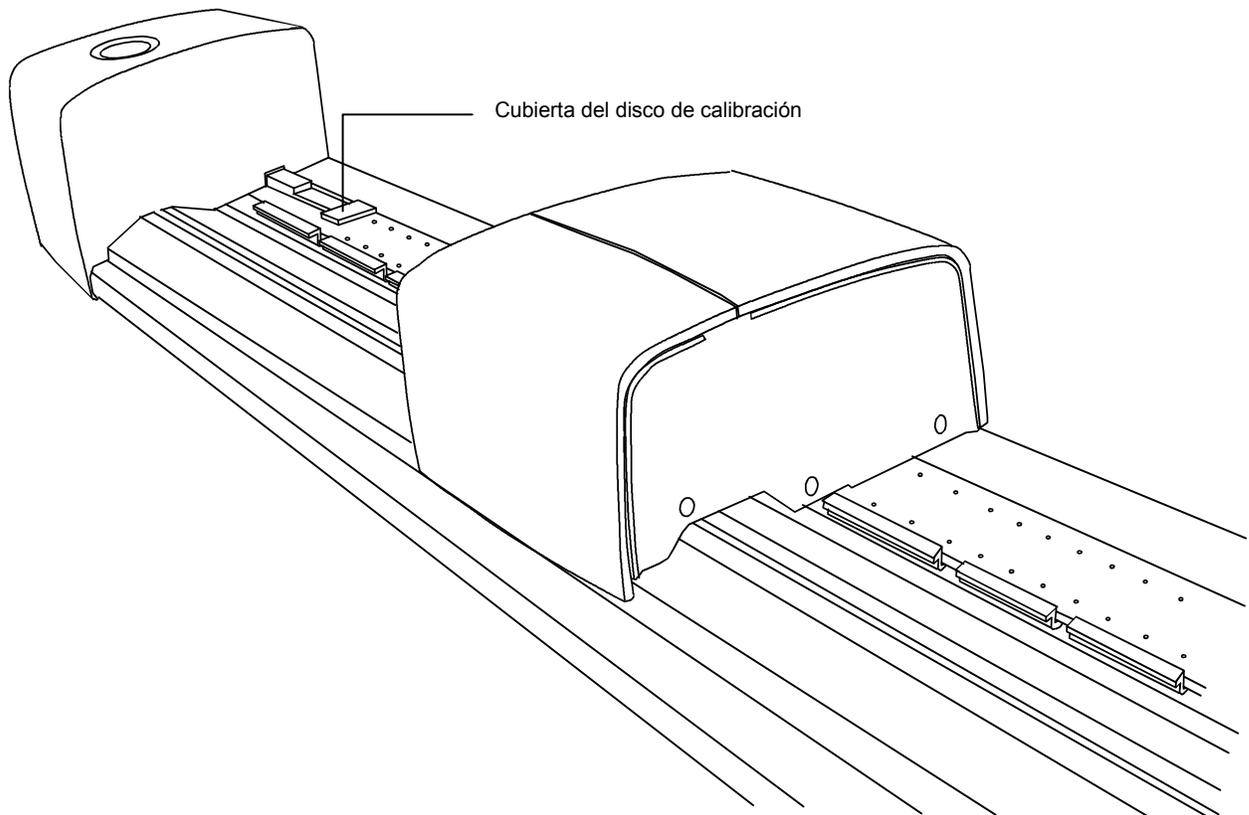
## Calibración

Es importante calibrar el Sistema IntelliTrax2 y el instrumento de mano periódicamente para mantener precisión y consistencia en los datos de medición. Normalmente, la aplicación le indica que debe calibrar cuando es necesario. También se puede calibrar manualmente el sistema IntelliTrax2 o el instrumento portátil cuando lo desea.

### Calibrar el Sistema IntelliTrax2

La calibración del instrumento de escaneo es prácticamente automática. Un disco de calibración de blanco es pieza permanente del riel; está ubicado cerca de la base de acople. Una cubierta retráctil protege el disco de calibración cuando el cabezal está alejado de la base. El cabezal de escaneo se calibra automáticamente con el disco blanco cuando es necesario, o cuando se inicia la calibración en el software.

**IMPORTANTE:** Debe limpiar el disco de calibración periódicamente para mantener la precisión de calibración. Consulte Limpiar el Disco de Calibración de Blanco en el Apéndice para ver el procedimiento.



### Calibración del instrumento portátil eXact opcional

**IMPORTANTE:** la referencia de calibración es afectada dramáticamente por manchas, polvo y huellas digitales, y deberá conservarse en buen estado de limpieza. Se recomienda limpiar el instrumento periódicamente. Consulte el procedimiento de limpieza a continuación.

El instrumento cuenta con una placa de calibración integrada y se calibra de forma automática cuando se necesita. El instrumento le avisa cuando se requiere calibración antes de medir. Esto ocurre cuando el instrumento está en la posición abierta (no bloqueado) y la calibración anterior ha caducado. Esto también puede ocurrir cuando se cambia la posición del conmutador de la condición de medición y no se ha realizado una calibración en dicha posición o se ha caducado.

Cuando se le solicite una calibración, coloque el instrumento sobre una superficie plana y puntee en el botón INICIAR. El instrumento mostrará una pantalla de cuenta regresiva y, a continuación, realizará la calibración.

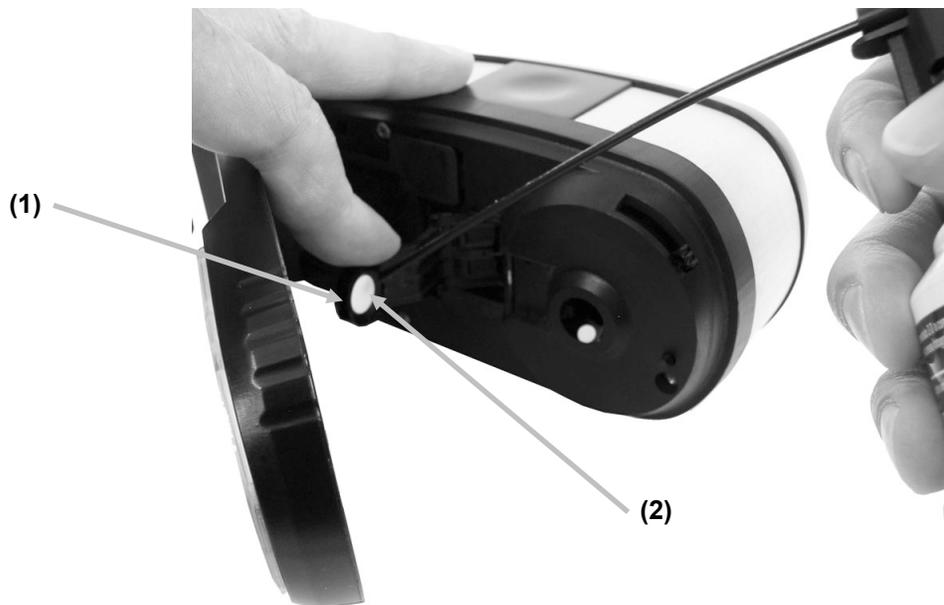
### Limpieza de la placa de calibración

Es necesario limpiar la placa de calibración periódicamente.

No use solventes ni limpiadores de ningún tipo.

La cerámica de calibración está incrustada en la parte inferior de la tapa deslizante de la referencia.

1. Gire el soporte de la referencia (1) hacia la parte posterior y manténgalo así.
2. Sople cuidadosamente ráfagas cortas de aire limpio y seco (2) sobre la cerámica de calibración. Esto eliminará el polvo que se haya acumulado.



3. Cuidadosamente vuelva el soporte de calibración a su posición original.

## Medición con el instrumento portátil eXact

El instrumento portátil puede ser usado para medir colores de tintas y realizar mediciones aleatorias de comprobación, según se necesite. Apoye y mantenga quieta la base del instrumento contra el área de la muestra.

1. Posicione la ventana de mira del instrumento sobre la muestra que va a medir. La abertura de medición debe ser cubierta completamente por el color de la muestra.
2. Presione firmemente el instrumento en contra la base de la mira. Los datos de la medición aparecen en la pantalla junto con la condición de medición seleccionada.



3. Mantenga el instrumento firmemente hasta que aparezca el mensaje "FINALIZADA" y los datos de la medición en la pantalla. Esta es una indicación de que la medición se ha realizado correctamente.

Si mueve el instrumento durante la medición o si no se lo mantiene firme durante toda la medición, no verá ningún dato en la pantalla. Si esto ocurre, vuelva a medir.



# Apéndices

## Información de servicio

El Sistema IntelliTrax2 está cubierto por una garantía limitada de un año y debe ser remitido a la fábrica cuando requiera reparaciones, dentro del período de garantía.

X-Rite provee un servicio de reparación a sus clientes. Debido a la complejidad del circuito, toda reparación debe ser remitida a un centro de servicio autorizado.

X-Rite reparará cualquier instrumento con garantía caducada. El cliente deberá cubrir los costes de envío y reparación. Se debe enviar el instrumento completo (sin alteraciones) en su caja original, junto con todos los accesorios provistos.

## Resolución de errores

Antes de comunicarse con el Servicio al Cliente de X-Rite para resolver problemas del instrumento, intente la o las soluciones aplicables descritas abajo. Si el problema persiste, llame al representante local de X-Rite o al +1-616-534-7663, o escriba a [gisupport@xrite.com](mailto:gisupport@xrite.com). Los números telefónicos de nuestras sucursales se encuentran en la parte posterior de este manual. También puede visitar la página Soporte, en nuestro sitio [www.xrite.com](http://www.xrite.com). Allí encontrará respuestas a las preguntas frecuentes de asistencia.

### **El indicador del instrumento de escaneo no se ilumina:**

- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada.
- Reinicie el instrumento (ver Reiniciar instrumento).

### **Indicador de instrumento de escaneo en rojo sólido:**

- Error o problema con el sistema.
- Quite la alimentación del instrumento, vuelva a aplicarla y verifique si el error se corrige.
- Reinicie el instrumento (ver Reiniciar instrumento).

### **Error de comunicación entre el instrumento de escaneo y el software:**

- Compruebe que el cable Ethernet esté conectado correctamente.
- Cierre la aplicación, apague y encienda el instrumento y reinicie la aplicación. Si esto no funciona, reinicie el ordenador.
- Si el sistema está conectado en red, póngase en contacto con su administrador para resolver posibles problemas de Ethernet.
- Reinicie el instrumento (ver Reiniciar instrumento).

### **Error de calibración del instrumento de escaneo:**

- Compruebe que la referencia de calibración y la óptica del instrumento estén limpios (ver Mantenimiento general).
- Cierre y reinicie la aplicación.
- Reinicie el instrumento (ver Reiniciar instrumento).

## Reiniciar instrumento

El siguiente procedimiento ejecuta un reinicio del hardware en el instrumento de escaneo.

1. Asegúrese de que el instrumento esté apagado y que el cabezal esté acoplado.
2. Mantenga presionado el botón de Operación durante 10 segundos, aproximadamente.
3. La luz indicadora cambiará a anaranjado y luego a verde. Suelte el botón de Operación cuando la luz indicadora vuelve a verde.

## Mantenimiento general

Su instrumento requiere de muy poco mantenimiento preventivo para brindarle años de funcionamiento confiable. Sin embargo, para proteger su inversión y mantener la precisión de lectura, se deben realizar algunos simples procedimientos de limpieza, de vez en cuando. Consulte el manual incluido para información de mantenimiento general del instrumento de mano.



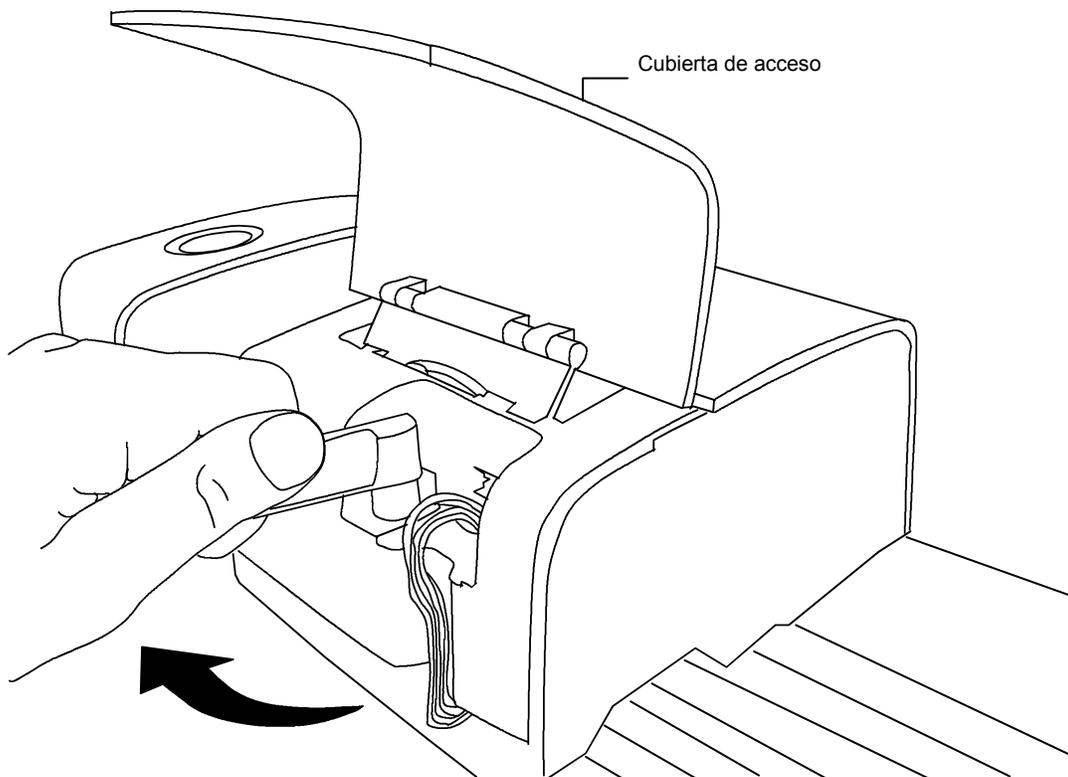
**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar una banda de seguridad de muñeca puesta a tierra al limpiar, quitar o instalar el cabezal de escaneo.

### Limpiar cabezal de escaneo (1 a 2 veces por mes)

**NO** use ninguna clase de solventes o productos de limpieza.

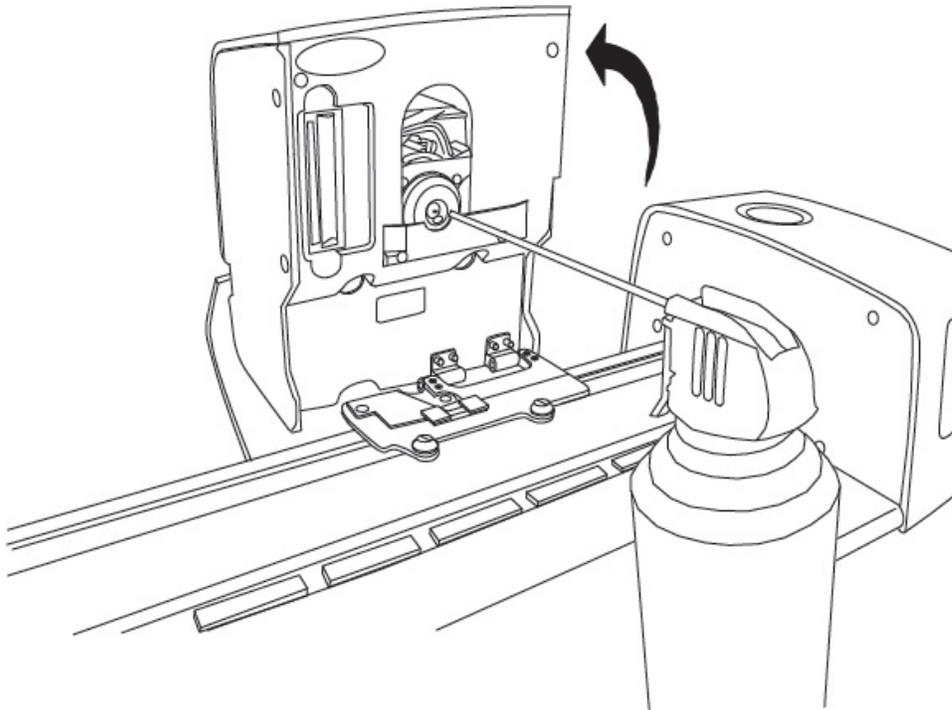
Es muy probable que con el uso normal y diario del instrumento, la óptica se ensucie con polvo u otros contaminantes. Esto puede disminuir, eventualmente, la sensibilidad del instrumento y generar errores de calibración. Siga las siguientes indicaciones para limpiar los componentes ópticos.

1. Utilice aire comprimido limpio y seco para limpiar. Este aire debe ser de la misma calidad utilizada para limpiar lentes fotográficos delicados.
2. Desconecte el sistema IntelliTrax2 del adaptador de corriente y deslice el cabezal algunos milímetros lejos de la estación de acople.
3. Levante la cubierta en la parte trasera del cabezal para tener acceso al brazo de bloqueo.
4. Gire el brazo 90° de derecha a izquierda.



5. Levante la parte delantera del cabezal de escaneo e inclínelo hacia atrás para exponer la parte inferior.

6. Sostenga la fuente de aire comprimido verticalmente; limpie la abertura de medición usando chorros de aire limpio y seco. Mantenga la boquilla del aire comprimido a unos 10 mm. de distancia de la óptica.



7. Baje cuidadosamente el cabezal de escaneo y trábelo en posición girando la brazo 90° de izquierda a derecha.
8. Baje la cubierta y conecte el adaptador de CA.
9. Tenga en cuenta que el proceso de limpieza de la óptica afectará la sensibilidad del instrumento, puesto que el polvo ya no bloqueará la óptica. Es muy importante realizar una calibración de cabezal y riel luego de completar la limpieza.
10. Se puede limpiar el exterior del cabezal de escaneo y la base de acople con un paño sin pelusas humedecido en agua o un producto suave de limpieza.

### **Limpiar riel de escaneo (1 a 2 veces por mes)**

**NO** invierta el puerto de entrada/escape en la bomba de vacío para limpiar el compartimiento de vacío del riel. Esto ensuciará la óptica del cabezal con polvo proveniente del riel.

**NO** use ninguna clase de solventes o productos de limpieza.

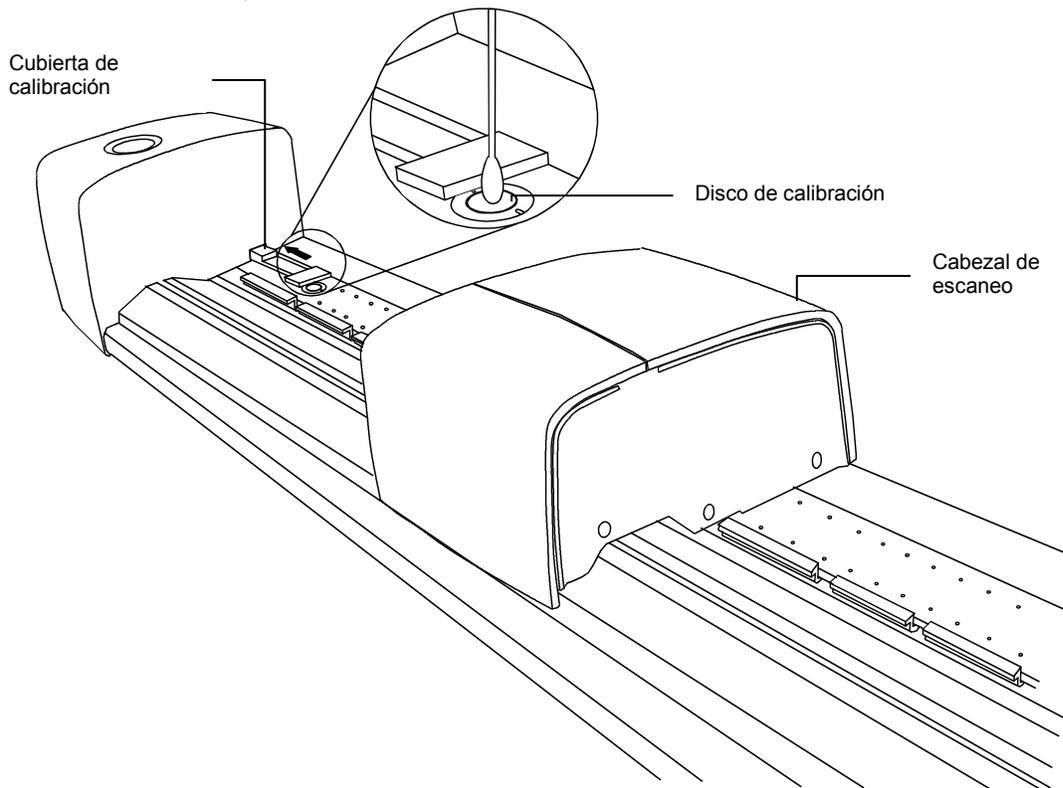
**NO** use ningún tipo de lubricación (aceite) en ninguna parte del sistema.

1. Se puede limpiar el exterior del cabezal de escaneo y la base de acople con un paño sin pelusas humedecido en agua o un producto suave de limpieza.
2. Se puede limpiar el riel con un paño sin pelusas humedecido en alcohol isopropílico. Asegúrese de limpiar el riel completo. Incluya la sección que se encuentra debajo del cabezal cuando está en posición acoplada. Puede levantar el cabezal de escaneo (ver procedimiento de limpieza del cabezal de escaneo) o simplemente deslizarlo cuando necesita limpiar.
3. Use aire comprimido, dentro del riel, para limpiar el polvo de impresión.

## Limpiar el Disco de Calibración de Blanco

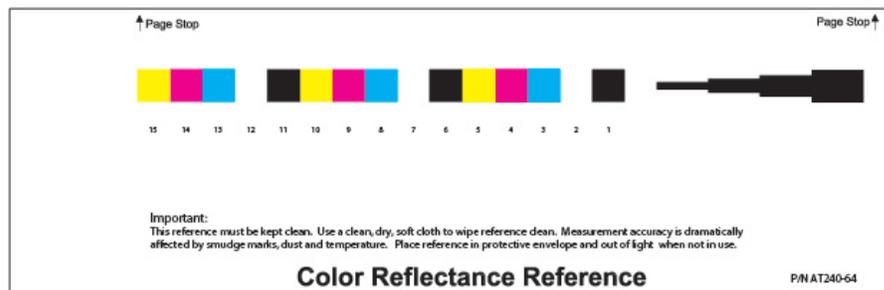
Diariamente, necesitará limpiar el disco de calibración de blanco ubicado en el riel. Es un procedimiento relativamente fácil que requiere de sólo unos minutos.

1. Desconecte el sistema IntelliTrax2 del adaptador de corriente y deslice el cabezal lejos de la estación de acople.
2. Desplace la cubierta de calibración hacia la base de acople para mostrar el disco blanco.
3. Límpielo con un hisopo de algodón o un paño sin pelusas.
4. Utilice aire comprimido para quitar el polvo.
5. Utilice aire comprimido también debajo de la cubierta de calibración.
6. Suelte cuidadosamente la cubierta de calibración y deslice el cabezal de escaneo hacia la base de acople.



## Limpiar la Referencia de Reflectancia de Color

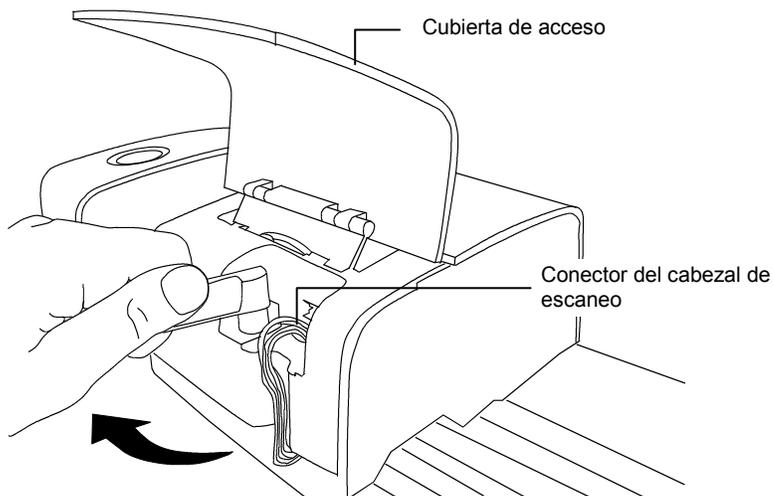
La referencia de reflectancia de color es afectada dramáticamente por manchas, polvo y huellas digitales. Puede limpiar la referencia con un paño sin pelusa, cuando sea necesario. Asegúrese de colocar la referencia en su estuche protector cuando termina de usarla.



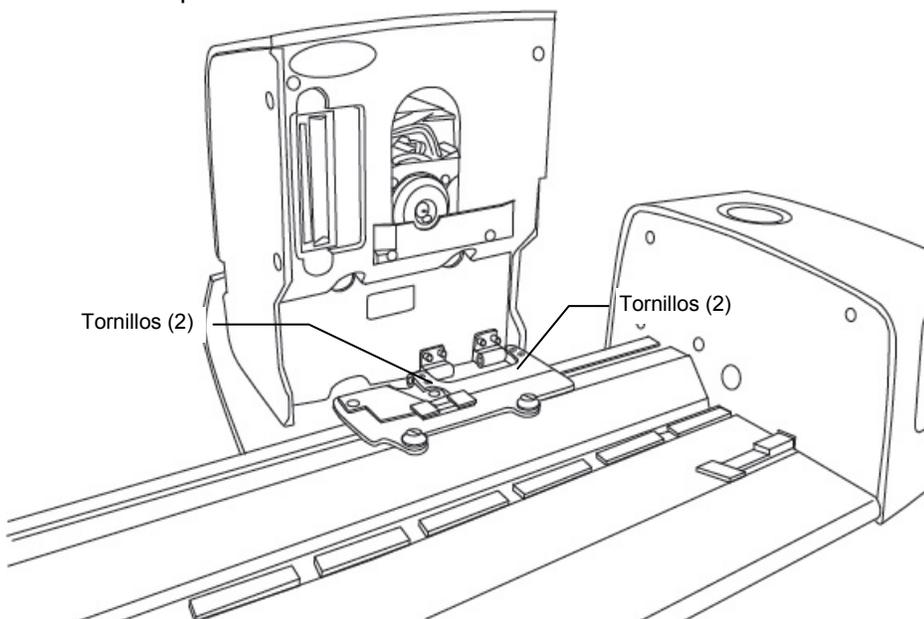
## Quitar el Cabezal de Escaneo

El siguiente procedimiento explica cómo quitar el cabezal de escaneo en caso que se necesite mantenimiento.

1. Desconecte el sistema IntelliTrax2 del adaptador de corriente y deslice el cabezal de escaneo por lo menos 5 pulgadas (127 mm) de la estación de acople.
2. Levante la cubierta en la parte trasera del cabezal para tener acceso al brazo de bloqueo.
3. Gire el brazo 90° de derecha a izquierda.
4. Presione las lengüetas de bloque ubicadas a ambos lados del conector del cabezal de escaneo. Puede ser necesario usar un alicate de punta fina para tener acceso a las lengüetas.
5. Estire el conector hacia afuera para liberarlo del cabezal de escaneo.



6. Levante la parte delantera del cabezal de escaneo e inclínelo hacia atrás para exponer la parte inferior.
7. Sostenga el cabezal de escaneo con una mano y quite cuidadosamente los cuatro tornillos que sostienen el cabezal en el carro.



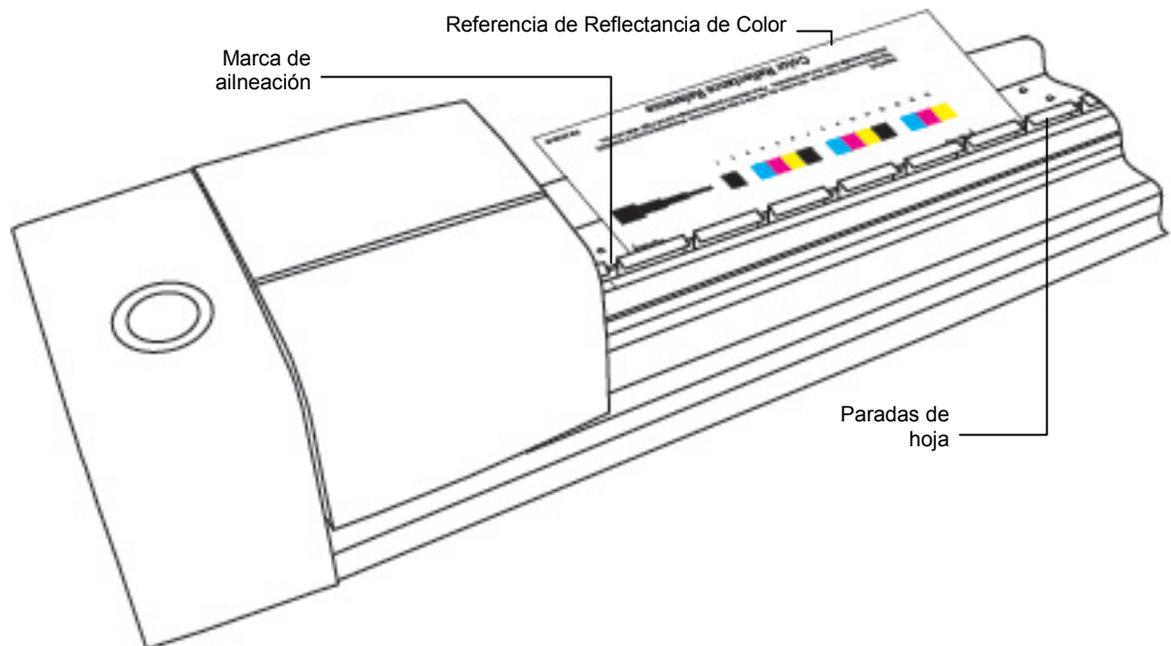
8. Levante el cabezal de escaneo de la placa de montaje.

## Procedimiento de Medición de la Referencia de Color de IntelliTrax2

El procedimiento de medición de la referencia de color proporciona un método para verificar el rendimiento de su instrumento IntelliTrax2. Esta medición de la referencia de color se puede realizar en cualquier momento.

**NOTA:** Debe tener instalados los Datos de Referencia de Reflectancia de Color en su ordenador para poder ejecutar este procedimiento de medición.

1. Quite la referencia de reflectancia de color de su estuche protector. Asegúrese de que la referencia de calibración esté limpia antes de continuar con el procedimiento de medición. Si precisa limpiar la referencia, consulte la sección anterior Limpiar la Referencia de Reflectancia de Color.
2. Posicione la referencia en el riel, junto a la marca de alineación en dirección opuesta al cabezal de escaneo. Asegúrese de que el lado designado de la referencia esté colocado contra las paradas de hoja.
3. Inicie la secuencia de medición seleccionando el botón para **Medir Referencia de Color** en La Herramienta de Prensa. Verifique los resultados de medición en pantalla.



4. Seleccione la opción correcta para iniciar la verificación de calibración. El cabezal de escaneo se desplaza por toda la referencia de reflectancia de color y luego regresa a su posición de acople.

La luz indicadora parpadea en verde durante la lectura y luego pasa a verde sólido al completar exitosamente una lectura. También puede verificarlo en pantalla.

Si la verificación de calibración falló (indicada en pantalla), limpie la referencia de reflectancia de color y la óptica del instrumento como se explicó anteriormente, y complete la verificación de calibración nuevamente. Si la verificación vuelve a fallar, comuníquese con su representante de X-Rite. Es posible que deba reemplazar su referencia de reflectancia de color (Nro. de Pieza ATS40-64).

5. Guarde la referencia de reflectancia de color en su estuche protector.

## Especificaciones del instrumento

### General

Geometría de medición:	Reflexión 45°/0° por ANSI PH2.17
Configuración de abertura	Pequeña, Mediana, y Mediana c/polarización
Fuente de luz:	Presión de Gas @ 2.850°K
Sensor espectral:	Tecnología DRS (31pt)
Rango espectral:	400 – 700 nm
Rango de Reflectancia:	0 -150% R
Rango de Densidad:	0 – 3.0D
Repetibilidad en Blanco:	0.15 ΔE máx.; ±0.01D máx.
Reproducibilidad de Densidad:	Filtros Cian, Magenta y Visual ±0.01D @ 1.5D Filtro Amarillo ±0.02D @ 1.8D para cabezal de escaneo no DP ±0.03D @ 1.8D para cabezal de escaneo DP
Calibración:	Referencia de calibración de blanco incluida con el riel
Tamaño de abertura de escaneo (abertura de exploración total)	2.0 mm x 2.75 mm mín. para abertura mediana 1.2 mm x 2.75 mm mín. para abertura pequeña
Anchura de Parche (a lo largo del trayecto de escaneo)	Mín. 3.0 mm.
Altura del Parche:	Abertura mediana de 3.0 mm, Abertura pequeña de 2.0 mm
Espesor del Papel:	Abertura mediana 0.039 pulgadas (1.0 mm) máx.
Frecuencia de Escaneo:	2.4 pulgadas (60 mm)/segundo en un parche de 3 mm para abertura pequeña y mediana 2.4 pulgadas (60 mm)/segundo en un parche de 3 mm para abertura polarizada
Anchura de escaneo disponible:	estándar de 1.016 mm (40 pulgadas), 736,6 mm (29 pulgadas), 812.8 mm (32 pulgadas), 1422 mm (56 pulgadas), 1651 mm (65 pulgadas)
Ubicación de la Barra de Color:	Barra de color entera a 1.5 pulgadas (38 mm) del borde
Alineación de la Barra de Color:	Centrado automático de medición en barra de color Papel contra las paradas
Cantidad de Barra de Color:	1 fila por cada superficie de papel
Anclaje de Papel:	Bomba de vacío activada por comando de medición
Alimentación Requerida:	110/240VAC, 50-60Hz, 4/2A

### Ambiental

Temperatura de operación:	+10° (50°F) a +35°C (95°F)
Rango de humedad:	0 - 85% Humedad Relativa sin condensación
Temperatura de almacenamiento:	-20°C to +50°C
Uso:	Sólo para interiores

Las especificaciones y diseños están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Configurar la dirección IP estática predefinida en su computadora

Configure su computadora para que se comuniquen con el hardware IntelliTrax por medio del cable cruzado estático predefinido.

### Procedimiento en Windows 7

1. Abra el panel de control y seleccione **Centro de redes y recursos compartidos**.
2. Seleccione **Conexión de área local**. Aparece la ventana Estado de conexión de área local.
3. Haga clic en **Propiedades**. Aparece la ventana Propiedades de conexión de área local.
4. En la ventana Propiedades de conexión de área local, resalte la opción **Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4)** y haga clic en **Propiedades**. Aparece la ventana Propiedades de Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4).
5. En la ventana Propiedades de Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4), seleccione la opción **Usar la siguiente dirección IP:** e inserte los siguientes valores:
  - Dirección IP: 172.16.1.1
  - Máscara de subred: 255.255.0.0
  - Puerta de enlace predet.: (no rellenar)
6. Verifique que se introducen los valores tal y como se muestran aquí y, a continuación, haga clic en **Aceptar**. Haga clic en **Aceptar** de nuevo.

### Procedimiento en Windows 8 y Windows 10

1. Abra el panel de control y seleccione **Abrir Centro de redes y recursos compartidos**.
2. Haga clic en **Cambiar la configuración del adaptador**.
3. Haga clic con el botón secundario en el icono **Conexión de área local** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
4. En la ventana Propiedades de conexión de área local, resalte la opción **Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4)** y haga clic en **Propiedades**. Aparece la ventana Propiedades de Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4).
5. En la ventana Propiedades de Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4), seleccione la opción **Usar la siguiente dirección IP:** e inserte los siguientes valores:
  - Dirección IP: 172.16.1.1
  - Máscara de subred: 255.255.0.0
  - Puerta de enlace predet.: (no rellenar)
6. Verifique que se introducen los valores tal y como se muestran aquí y, a continuación, haga clic en **Aceptar** y luego en **Cerrar**.







**Oficina Central - EE. UU.**

X-Rite, Incorporated

4300 44th Street SE

Grand Rapids, Michigan 49512

Teléfonos: (+1) 800 248 9748 o (+1) 616 803 2100 (desde fuera de los EE.UU)

Fax: (+1) 800 292 4437 o (+1) 616 803 2705

**Sede Europea**

X-Rite Europe GmbH

Althardstrasse 70

8105 Regensdorf

Suiza

Teléfono: (+41) 44 842 24 00

Fax: (+41) 44 842 22 22

**Sede del Pacífico Asiático**

X-Rite Asia Pacific Limited

Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower

Landmark East, 100 How Ming Street

Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Teléfono: (852)2568-6283

Fax : (852)2885 8610

Visite [www.xrite.com](http://www.xrite.com) para localizar una oficina cercana a su área.